



نام و نام خانوادگی:

زمان برگزاری: ۹۰ دقیقه



نام آزمون: عربی هشتم تشریحی سری ۱

تاریخ آزمون:

۱) به فارسی ترجمه کنید.

۱. «لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ» (المؤمنون ۱۹)
۲. أنت تعرف اللغة العربية جيداً وأختك لا تعرفها مثلك.
۳. «وَلَا يَظَلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا» (الكهف ۴۹)
۴. «إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا» (الزخرف ۳)

۲) ترجمه کنید.

.....	أَضْحَكُ	خندیدم	صَحَّكْتُ
.....	تَقْدِفِينَ	انداختی	قَدَفْتِ
.....	لَا تَقَطُّعُ	می برد	تَقَطَّعُ
.....	لَيْسْتُمْ	می پوشید	تَلْبَسُونَ
.....	لَا تَقْبَلَانِ	می پذیرید	تَقْبَلَانِ

.....	لَا تَنْصُرُ	یاری می کنی	تَنْصُرُ
.....	يُقْرَبُ	نزدیک شد	قُرِبَ
.....	تَمْلِكُ	فرمانروایی کردیم	مَلَكْنَا
.....	سَتَغْسِلَنَّ	شستید	عَسَلْتَنَّ
.....	سَوْفَ يَفْهَمُ	می فهمد	يَفْهَمُ

۳) در جای خالی ضمیر مناسب قرار دهید.

- الف: تَكْتَبَانِ وَاجِبُهُمَا. (أَنْتُمَا - هُمَا - هُمْ)
- ب: سَيَرْجِعُونَ إِلَى الصُّفُوفِ عَدَا. (هُم - أَنْتُمْ - هُمَا)
- ج: يَسْأَلَنَّ حَوْلَ عِلْمِ الكِيمِيَاءِ. (هُم - هُنَّ - أَنْتَنَّ)
- د: نَقَرْنَا الْقُرْآنَ. (أَنَا - هُمْ - نَحْنُ)

۴) فقط واژه‌های مشخص شده را ترجمه کنید.

- الف: نَحْنُ نَشْعُرُ بِالصُّدَاعِ. (.....)
- ب: هُمْ سَافَرُوا فِي الْمَرَّةِ الثَّانِيَةِ بِالْحَافِلَةِ. (.....)
- ج: كَمْ عُمْرِكَ؟ أَرْبَعُونَ سَنَةً. (.....)
- د: الْجَوُّ لَطِيفٌ جَدًّا. (.....)

۵) پاسخ مناسب سؤالات داده شده را انتخاب کنید:

- الف: لماذا ما دَهَبْتِ إِلَى السَّفَرِ؟ (لِأَنِّي مَرِيضٌ □ فِي الْيَوْمِ الْمَاضِي □)
- ب: ماذا تَأْكُلُ فِي الْبُسْتَانِ؟ (الطَّعَامُ □ بِالْحَافِلَةِ □)
- ج: أَيْنَ الطَّالِبِ؟ (فِي يَوْمِ التَّالِي □ فِي الصَّفِّ □)

۶ هر کلمه را به توضیح مربوط به آن وصل کنید.

- | الف | ب |
|-------------------------------------|-----------------|
| ۱- مکانِ لمعالِجَةِ المَرَضی □ | □ أَلْفَاح |
| ۲- یَجْمَعُ الفَوَاکِهَ لِلبَّیْع □ | □ الطَّائِرَة |
| ۳- وسیلَة مناسبَة لِلسَّفَرَة □ | □ المَسْتَوَصَف |

۷ در هر گزینه کلمه ناهماهنگ را مشخص کنید.

- | | | |
|-----------------|---------------|------------|
| الف: أَفْهَمُ □ | تَذَهَبِينَ □ | قَدَرْتُ □ |
| ب: نَحْنُ □ | أَنْتِ □ | ذَلِك □ |
| ج: نُصِوَص □ | مُسَلِمَات □ | لُغَات □ |
| د: مَنْ □ | مَا □ | كَيْفَ □ |

۸ ترجمه کنید.

یا وَلَدٌ، ماذا تَفْعَلُ؟
أَنْظُرُ إِلَى صَوْرَةٍ.



یا سَيِّدَة، ماذا تَفْعَلِينَ؟
أَقْرَأُ كِتَابَ الشَّعْرِ.



هَلْ تَصْنَعُ كُرْسِيًّا؟
لا؛ أَصْنَعُ مِنْضَدَةً.



أَتَذَهَبِينَ مَعَ أُخْتِكِ؟
لا؛ أَذْهَبُ مَعَ صَدِيقَتِي.



۹ با استفاده از کلمات داده شده جاهای خالی را پر کنید.

«الکاظمیة - النجف الأشرف - سامراء - كربلاء - مشهد»

- الف: مَرَقَدِ الإِمَامِ الأوَّلِ (ع) فی
- ب: مَرَقَدِ الإِمَامِ الثَّالِثِ (ع) فی
- ج: مَرَقَدِ الإِمَامِ العَاشِرِ (ع) فی



۱۰) گزینه درست را انتخاب کنید.

- الف: یا أُخْتی هَلْ تلك التُّفاحَة؟ (تَأْكَلِينَ □ تَأْكُلُ □)
 ب: أ أنتِ فی المَصْنَعِ غداً؟ (تُذْهَبُ □ تُذْهَبِينَ □)
 ج: أنا جُنْدی. عَلمَ وِطْنی ایران. (أَرْفَعُ □ نَرْفَعُ □)
 د: أنتِ مَوْظَفَةٌ. رَسائِلِ اِداریَّة. (تَكْتُبِينَ □ تَنْظُرُ □)

۱۱) مفرد جمع‌های مکسر زیر را بنویسید.

- الف: أمثال:
 ج: أحادیث:
 ب: نُصوص:
 د: أولاد:

۱۲) فعل مناسب برای جاهای خالی عبارت‌های زیر را انتخاب کنید.

- الف: هَلْ أَنْتِ اللُّغَة العَرَبیَّة جَیِّداً؟
 ب: أَنْتِ بِالقَلَمِ الأَحْمَرِ.
 ج: أنا إلی المَسْجِدِ مَساءً.
 تَعَلَّمِینَ تَعَلَّمُ أَعَلَّمُ
 كَتَبْتِ كَتَبْتُ تَكْتُبُ
 أَذْهَبُ ذَهَبْنَا تَذْهَبُ

۱۳) هر کلمه را در جای مناسب خود قرار دهید و سپس مفرد آنها را بنویسید.

«طالبات - أشجار - مؤمنون - شجرات - أحياء - واقفین - ناجحات - حقائب - مُسلمون»

مفرد	جمع مؤنث	مفرد	جمع مکسر

۱۴) کلمات مترادف و متضاد را مشخص کنید. (=, ≠)

۱. لیل نهار ۲. طیب جید ۳. عاقل جاهل ۴. کبیر صغیر ۵. سیر قیمة

۱۵) برای عبارت‌های قسمت «الف» جواب‌هایی از قسمت «ب» پیدا کنید و مقابل آن بنویسید. (یک کلمه اضافی است)

قسمت الف	قسمت ب
الف- یَوْمٌ قَبْلَ الثَّلَاثاءِ. (.....)	۱ - الثَّناء
ب- أَلْفَصْلُ الباردِ. (.....)	۲ - المُمْرُضة
ج - وَسِیلةٌ لِفَتْحِ البابِ. (.....)	۳ - المِفْتاح
د- مَكانٌ لِمِطالعةِ الكُتُبِ. (.....)	۴ - الإِثنين
	۵ - المَکْتَبَة

۱۶) کلمات مترادف و متضاد را معلوم کنید. (=, ≠)

- الف) (مهنة شغل) ب) (جميل قبيح)

۱۷) در عبارت زیر فعل ماضی و مضارع را مشخص کنید.

أَطَلَبُ مِنْكُمْ حَمَلَ هَذِهِ الحَقِیبةِ، أَأَنْتُمْ موافقون؟ نَعَمْ، قَبِلنا قَبِلَ قَلیلِ.

ماضی: مضارع:

۱۸) سخنان حکیمانه زیر را به فارسی ترجمه کنید.

الف) «إِنَّ اللَّهَ یَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمیعاً.»

ب) أَلَعَلَّ خَزائِنُ وِمِفتاحِها السُّؤالِ.

۱۹) به پرسش‌های زیر پاسخ کوتاه دهید.

الف) کَمَ عَدَدَ اِفرادِ أُسرتِکِ؟



ب) ماذا في حقيبتك؟

۲۰) در هر ردیف یک کلمه با کلمات دیگر از نظر مفهوم و قواعد ناهماهنگ است آن کلمه را مشخص کنید.

الف)

جَعَلَ □

هذا □

ذَلِكَ □

هَذِهِ □

ب)

وَقَعَ □

قُرْبَ □

رُبَّ □

سَلِمَ □



پاسخ نامه تشریحی

۱. در آن برای شما میوه‌های بسیاری است و از آن می‌خورید.
 ۲. تو زبان عربی را خوب می‌دانی و خواهرت مثل تو، آن را نمی‌داند.
 ۳. و پروردگار تو به کسی ظلم نمی‌کند.
 ۴. قطعاً ما آن را قرآنی عربی قرار دادیم.

۲

می‌خندم	أَضْحَكْتُ	خندیدم	صَحَكْتُ
می‌اندازی	تَقْدِفِينَ	انداختی	قَدَفْتُ
نمی‌برد	لَا تَقْطَعُ	می‌برد	تَقَطَّعُ
پوشیدید	لَبَسْتُمْ	می‌پوشید	تَلَبَّسُونَ
نمی‌پذیرید	لَا تَقْبَلَانِ	می‌پذیرید	تَقْبَلَانِ

یاری نمی‌کنی	لَا تَنْصُرُ	یاری می‌کنی	تَنْصُرُ
نزدیک می‌شود	يَقْرُبُ	نزدیک شد	قَرَّبَ
فرمانروایی می‌کنیم	تَمْلِكُ	فرمانروایی کردیم	مَلَكْنَا
خواهید شست	سَتَغْسِلُنَّ	شستید	غَسَلْتَنَّ
خواهد فهمید	سَوْفَ يَفْهَمُ	می‌فهمد	يَفْهَمُ

- ۳ الف: هُما (تکبیر) در این عبارت، صیغهٔ مثنای مؤنث غائب است و با ضمیر «هُما» تناسب دارد.
 ب: هُم (سیرجعون) فعل صیغهٔ جمع مذکر غائب و متناسب با ضمیر «هُم» است.
 ج: هُنَّ (یسألن) جمع مؤنث غائب و متناسب با ضمیر «هُنَّ» است.
 د: نَحْنُ (فعل) «قرأ» متکلم مع‌الغیر و متناسب با ضمیر «نحن» است.

۴ الف: سردرد ب: بار دوم ج: چهل د: هوا

- ۵ الف: چرا به سفر نرفتی؟ در جواب «لماذا» از «لأنَّ» استفاده می‌شود، پس پاسخ «لأنَّی مریض» درست است.
 ب: در باغ چه چیزی می‌خوری؟ غذا (الطَّعام) پاسخ مناسب است.
 ج: دانش‌آموز کجاست؟ در جواب «أین» باید به مکان اشاره شود، پس «فی الصَّفِّ» پاسخ درست است.

۶ ۱- مکانی برای معالجهٔ بیماران (المُسْتَوْصَف: درمانگاه)

۲- میوه‌ها را برای فروش جمع می‌کند. (الفلاح: کشاورز)

۳- وسیله‌ای مناسب برای سفر کردن (الطَّائِرَة: هواپیما)

۷ الف: قَدَرْتِ (سایر افعال، مضارع‌اند ولی فعل «قَدَرْتِ» ماضی است و با بقیه از نظر زمان فرق دارد).

- ب: ذلک (ذلک، اسم اشاره است ولی سایر کلمات، همگی جزء ضمائر هستند).
 ج: نُصُوص (جمع مکسر است، ولی سایر کلمات، همگی جمع مؤنث سالم هستند).
 د: هَذَانِ (اسم اشارهٔ مثنی است، ولی سایر کلمات، همگی جزء کلمات پرسشی‌اند).

۸ پاسخ:
 یا وَدَّ، ماذا تَفْعَلُ؟
 أَنْظِرْ إِلَى صَوْرَةٍ.



ای پسر چه کار می‌کنی؟
 به یک عکس نگاه می‌کنم.



یا سَيِّدَةُ، ماذا تَفْعَلِينَ؟
أَقْرَأُ كِتَابَ الشُّعْرِ.



ای خانم چه کار می‌کنی؟
کتاب شعر می‌خوانم.

هَلْ تَصْنَعُ كُرْسِيًّا؟
لا، أَصْنَعُ مِضْداً.



آیا یک صندلی می‌سازی؟
نه، یک میز می‌سازم.

أَتَذْهَبُ مَعَ أَخْتِكِ؟
لا، أَذْهَبُ مَعَ صَدِيقَتِي.



آیا با خواهرت می‌روی؟
نه، با دوستم می‌روم.

۹ الف: النَّجْفُ الْأَشْرَفُ ب: كربلاء ج: سامراء

۱۰ الف: تَأْكُلِينَ (مفرد مؤنث مخاطب) ب: تَذْهَبِينَ (مفرد مؤنث مخاطب) ج: أَرْفَعُ (متكلم وحده) د: تَكْتُبِينَ (مفرد مؤنث مخاطب)

۱۱ الف: مَثَلٌ ب: نَصٌّ ج: حديث د: ولد

۱۲ الف: تَعْلَمُ (ضمير «أنت»، دوم شخص مفرد مذکر است و با فعل «تَعْلَمُ» تناسب دارد.)

ب: كَتَبْتَ (ضمير «أنت»، مفرد مؤنث مخاطب است و با فعل «كَتَبْتَ» تناسب دارد.)

ج: أَذْهَبُ (چون ضمير «أنا» اول شخص مفرد است، با فعل مضارع «أَذْهَبُ» تناسب دارد.)

مفرد	جمع مذكر	مفرد	جمع مؤنث	مفرد	جمع مكسر
مؤمن	مؤمنون	طالبة	طالبات	شجر	أشجار
واقف	واقفين	شجرة	شجرات	حقي	أحياء
مسلم	مسلمون	ناجحة	ناجحات	حقيبة	حقائب

۱۳

۱۴ ۱. شب ≠ روز ۲. خوب = خوب ۳. دانا ≠ نادان ۴. بزرگ ≠ کوچک ۵. قيمت، بها = قيمت، بها

۱۵ الف) يَوْمٌ قَبْلَ الثَّلَاثَاءِ: روز قبل سه‌شنبه، كَلِمَةٌ مُورَد نَظَرٍ فِي سِتُونِ (ب) الْإِنْتِنِ: دوشنبه

ب) الْفِضْلُ الْبَارِدُ: فصل سرد، كَلِمَةٌ مُورَد نَظَرٍ فِي سِتُونِ (ب) الشَّتَاءِ: زمستان است.

ج) وَسِيلَةٌ لِفَتْحِ الْبَابِ: وسیله‌ای برای باز کردن در، كَلِمَةٌ مُورَد نَظَرٍ فِي سِتُونِ (ب) الْمِفْتَاحِ: کلید است.

د) مَكَانٌ لِمُطَالَعَةِ الْكُتُبِ: مکانی برای مطالعه کردن کتاب‌ها، كَلِمَةٌ مُورَد نَظَرٍ فِي سِتُونِ (ب) الْمَكْتَبَةِ: کتابخانه است.

كَلِمَةُ (الْمَرَضَةِ) فِي سِتُونِ بِ اِضَافِيٍّ اسْت.

۱۶ الف) كَلِمَةٌ «مِهْنَةٌ»: به معنی شغل با كَلِمَةٌ «شَغْلٌ»: به معنی: شغل، با هم مترادف هستند. (=)

ب) كَلِمَةٌ «جَمِيلٌ»: به معنی زیبا با كَلِمَةٌ «فَيِّحٌ»: به معنی: زشت، با هم متضاد هستند. (≠)

۱۷ ماضی ← قَبِلْنَا / مضارع ← أَطْلُبُ

۱۸

الف) خداوند همه گناهان را می‌بخشد.

ب) علم گنجینه‌هایی است و کلید آن سؤال است.



۱۹

الف خمسة (پنج نفر)

ب الكتاب.

۲۰

الف جعل (همه کلمات، اسم اشاره‌اند، به‌جز «جعل» که فعل است.)

ب رب (همه کلمات فعل‌های ماضی هستند، به‌جز «رب» چه بسا، که فعل نیست.)